

# aFlush

**Pentaferte Italia srl**

Viale Piane Nocella, 23  
64012 Campli (TE) - ITALY

Tel: +39.0532.778811

Fax: +39.0532.778812

e-mail: info@pentaferte.com

CE  
0123

## KÄYTTÖOHJEET

fi

### KUVAUS

Pentaflush ruisku on käyttövalmis lääketieteellinen laite. Se voidaan aseita steriilille alueelle.

Kyseessä on polypropyleeniruisku, joka sisältää steriiliä ja pyrogeenitonta 0,9 % isotonista natriumkloridiliuosta.

Valmistaja takaa, että ruiskun sisältö on steriili, myrkytön ja pyrogeeniton.

### KÄYTTÖTARKOITUS

- Pentaflush ruisku on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN suonyhteyksiin tarkoitettujen laitteiden PESUUN in situ.
- Pentaflush ruiskua voidaan käyttää steriilillä alueella.
- Pentaflush ruiskun korkit aiheuttavat tukehtumisvaaran: pidä niitä pois lasten ulottuvilta.
- Hävitä käytetty Pentaflush ruisku ja korkit voimassa olevien määräysten mukaisesti.

### KONTRAIKDIKATIOIT

Pentaflush ruiskua ei ole tarkoitettu kuivatuotteiden valmistukseen, lääkeaineiden laimennukseen tai tapauksiin, joissa määrätään suonensisäisiä terapia natriumkloridilla.

### VAROITUKSIA

Älä käytä laitetta, jos pakkaus tai sisältö on vaurioitunut.

Tarkista viimeinen käyttöpäivä tarhasta tai tuotepakkauksesta.

Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Älä käytä laitetta jos korkissa tai ruiskun tiivistekumissa esiintyy sellaisia vahinkoja, jotka voivat saada aikaan vuotoja ruiskusta.

Älä käytä tuotetta jos tuotteessa esiintyy saostumaa tai leijuvia hiukkasia.

Älä käytä suoraa suonensisäistä ruiskutusta varten.

Kertakäyttötuote.

Hävitä käytetty Pentaflush ruisku ja korkit voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Säilytä valvotussa lämpötilassa (15°-30°C).

Älä jätä tuotetta jäätyislämpötilaan.

Laitteen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tulehduksia tai muita sairauksia/haavoja.

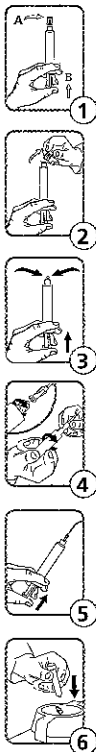
## KÄYTTÖOHJEET

Kertakäyttötuote on tarkoitettu yhdelle ainoalle potilaalle.

Käytä aseistia tekniikkaa koko menetelmää varten.

1. Avaa flow pack ja ota ruisku pois.
2. Tarkista ruiskun korkin oikea aseointi. Tarkista liuoksen kirkkaus. (Kuva 1A)
3. Paina mäntää korkki asetettuna männän kumitiivisteeseen vapauttamiseksi. (Kuva 1B)
4. Ruuvaa korkki pois ruiskusta varmistaen ettei kontaminaatioita pääse syntymään kosketuksen vuoksi ruiskun luer-liitoksen kanssa. (Kuva 2)
5. Poista ilma painamalla ruiskun mäntää. (Kuva 3)
6. Liitä ruiskun Luer Lock suonensisäiseen laitteeseen välttämällä liitoksen kosketuksesta johtuva kalken tyyppinen kontaminaatio. (Kuva 4)
7. Paina ruiskun mäntää saadakseen tarvittavan suolaliuosmäärän pois, laitoksen soveltaman käytännön mukaan. (Kuva 5)
8. Jos männän toiminnassa esiintyy vastustusta, älä käytä liikaa voimaa. Käytön jälkeen ota tuote pois käytöstä noudattamalla laitoksessa voimassa olevaa menetelmää. (Kuva 6)

EI SAA KÄYTTÄÄ UUELLEEN



## BRUKSANVISNING

sv

### BESKRIVNING

Pentaflush spruta är en medicinsk produkt som är redo för användning. Den kan placeras i ett sterilt fält.

Produkten är en spruta framställd av polypropen och innehåller en isotonisk lösning av steril och pyrogenfri natriumklorid 0,9%

Tillverkaren garanterar att sprutornas innehåll är sterilt, ej toxiskt och pyrogenfritt.

### AVSEDD ANVÄNDNING

- Pentaflush spruta är avsedd ENDAST FÖR RENGÖRING av instrument för vasculär åtkomst in situ.
- Produkten Pentaflush spruta kan användas i sterila fält.
- Locken som försluter Pentaflush spruta utgör en kvävningsrisk: håll dem utom räckhåll för barn.
- Produkten Pentaflush spruta och locken ska avfallshanteras i enlighet med gällande föreskrifter.

### KONTRAIKDIKATIONER

Pentaflush spruta är inte avsedd för rekonstituering av torra produkter, för att späda ut medicin eller i fall då intravenös behandling med natriumklorid indikerats.

### VARNINGAR

Använd inte produkten om förpackningen eller innehållet är skadat. Kontrollera bäst före-datum på etiketten eller på produktens förpackning.

Använd inte om bäst före-datumet passerats.

Använd inte produkten om sprutans lock eller tätning uppvisar skador som kan orsaka läckage från sprutan.

Använd inte produkten om lösningen innehåller fällningar eller om den uppvisar någon form av suspenderade partiklar.

Använd inte för direkt intravenös injicering.

Uteslutande för engångsbruk.

Produkten Pentaflush spruta och locken ska avfallshanteras i enlighet med gällande föreskrifter.

Förvara vid kontrollerad temperatur (15°-30°C).

Lämnar inte produkten i temperaturer under fryspunkten.

Återanvändning av produkten kan orsaka infektion eller andra sjukdomar/skador.

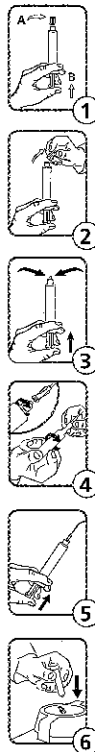
## BRUKSANVISNING

Engångsprodukt avsedd för en enda patient.

Tillämpa ett aseptiskt arbetssätt under hela proceduren.

1. Öppna flowpack-förpackningen och dra ut sprutan.
2. Kontrollera att sprutans lock är korrekt placerat. Kontrollera att lösningen är transparent. (Fig.1A)
3. Tryck in kolven med locket införd för att lossa kolvens tätningsgummi. (Fig.1B)
4. Skruva loss locket från sprutan och säkerställ att det inte sker någon kontamination orsakad av kontakt med sprutans luer-lock. (Fig.2)
5. Tryck på sprutkolven för att trycka ut luften. (Fig.3)
6. Koppla sprutans Luer-lock till instrumentet för vasculär åtkomst. Se noga till att förhindra all eventuell kontamination som orsakas av kontakt med kopplingen. (Fig.4)
7. Tryck på sprutkolven för att trycka ut önskad mängd saltlösning, i enlighet med institutets tillämpade praxis. (Fig.5).
8. Om kolven är mycket trög avråder vi från att trycka för hårt. Efter användning ska man kassera produkten i enlighet med den metod som godkänts och tillämpas på det aktuella institutet. (Fig.6)

FÅR EJ ÅTERANVÄNDAS



## GEBRAUCHSANLEITUNG

de

### BESCHREIBUNG

Die Spritze Pentaflush ist ein gebrauchsfertiges medizinisches Instrument. Es kann auf sterilem Feld positioniert werden.

Es handelt sich um eine Spritze aus Polypropylen mit einer isotonischen 0,9%igen sterilen und pyrogenfreien Natriumchloridlösung.

Der Hersteller versichert, dass der Inhalt der Spritzen steril, ungiftig und pyrogenfrei ist.

### VERWENDUNGSZWECK

- Die Spritze Pentaflush ist NUR FÜR DAS WASCHEN von Geräten für den Blutgefäßzugang in situ bestimmt.
- Die Spritze Pentaflush kann auf einem sterilen Feld benutzt werden.
- Die Verschlusskappen der Spritze Pentaflush bilden eine Erstickungsgefahr. Sie sind vorm Zugriff von Kindern geschützt aufzubewahren.
- Abfälle der Spritze Pentaflush und der Kappen sind nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

### KONTRAIKDIKATIONEN

Die Spritze Pentaflush ist nicht für die Wiederherstellung von Trockenprodukten, für die Verflüssigung von Medikationen oder für Fälle geeignet, in denen eine Intravenöse Behandlung mit Natriumchlorid indiziert ist.

### HINWEISE

Das Instrument nicht benutzen, wenn die Verpackung oder der Inhalt beschädigt sind.

Das Verfallsdatum auf dem Etikett oder auf der Verpackung des Produktes überprüfen.

Nicht mehr nach dem Verfallsdatum benutzen.

Das Instrument nicht benutzen, wenn die Kappe oder der Haltegummi des Spritze derart beschädigt sind, dass die Spritze undicht wird.

Das Produkt nicht benutzen, wenn die Lösung Niederschläge enthält oder Partikel in Suspension vorhanden sind.

Nicht zur direkten intravenösen Injektion benutzen.

Nur für den Einweggebrauch.

Abfälle der Spritze Pentaflush und der Kappen sind nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Unter kontrollierter Temperatur aufbewahren (15°-30°C).

Das Produkt nicht Gefriertemperaturen aussetzen.

Die Wiederverwendung des Produktes kann zu Infektionen oder andere Krankheiten/Verletzungen führen.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

Einweginstrument für einen einzigen Patienten.

Den gesamten Vorgang steril ausführen.

1. Die Flow-Pack-Verpackung öffnen und die Spritze herausnehmen.
2. Prüfen, dass die Nadelkappe richtig aufgesetzt ist. Die Lösung sollte transparent sein. (Abb.1A)
3. Den Kolben bei aufgesetzter Kappe drücken, damit der Dichtungsgummi des Kolbens durchlässig wird. (Abb.1B)
4. Die Nadelkappe der Spritze abdrehen und nachprüfen, dass es durch Kontakt der Luer-Lock-Verbindung der Spritze zu keinen Kontaminationen gekommen ist. (Abb.2)
5. Den Kolben der Spritze drücken, um die Luft auszulassen. (Abb.3)
6. Die Luer-Lock-Verbindung der Spritze an das Instrument für den Gefäßzugang anschließen; dabei darauf achten, dass es nicht zu Kontaminationen durch Kontakt mit der Verbindung kommt. (Abb.4)
7. Den Spritzenkolben drücken, um die benötigte Menge an Salzlösung abzugeben, wie dies in den Anwendungsmethoden der Einrichtung vorgesehen ist. (Abb.5).
8. Lässt sich der Kolben nur schwer bewegen, sollte keine übermäßige Kraft angewendet werden. Nach dem Gebrauch das Produkt so entsorgen, wie von der Einrichtung vorgesehen. (Abb.6)

NICHT WIEDERVERWENDEN

